

# Svédítő lehetőség

Amikor két évvel ezelőtt a kaposvári Csiky Gergely Színház társulata Strasbourgban és Stuttgartban vendégszerepelt, senki sem sejtette: hamarosan egy újabb ország neve kerül fel a külföldi bemutatók listájára. Történt, hogy a kaposváriak zajos sikereit hírül véve néhány svéd színházi rendező úgy határozott, megnézik ők közelebbről is a somogyi megyeszékhely színházát. És megnézték. Mi több, visszajöttek másodszor is, s ekkor már egy meghívólevelet is magukkal hoztak, benne szíves invitálással egy 1995-ös, stockholmi vendégjátékra. A kaposváriak elfogadták a felkérést, kéttagú küldöttségük a közelmúltban a svéd fővá-

rosban járt, ismerkedett a tavaszi bemutatók helyszíneivel, a Stockholmi Városi Színház és a Södra Teatern épületével. Immáron elkészült a végleges forgatókönyv is, eszerint három stúdió-előadás kel útra; **Eörsi István: Kihallgatás**, Harold Pinter: A gondnok és Örkény István: Tóték színpadi változata. Mindhárom bemutató szinkrontolmácsolással zajlik majd, s addigra elkészül a Kihallgatás svéd fordítása is, így a színházzszerető stockholmiak már a mű ismeretében ülhetnek a Södra nézőterére. A kilencnapos vendégszereplés március 11-én kezdődik, öszszesen negyvenhatan vesznek majd benne részt.

B. P. F.